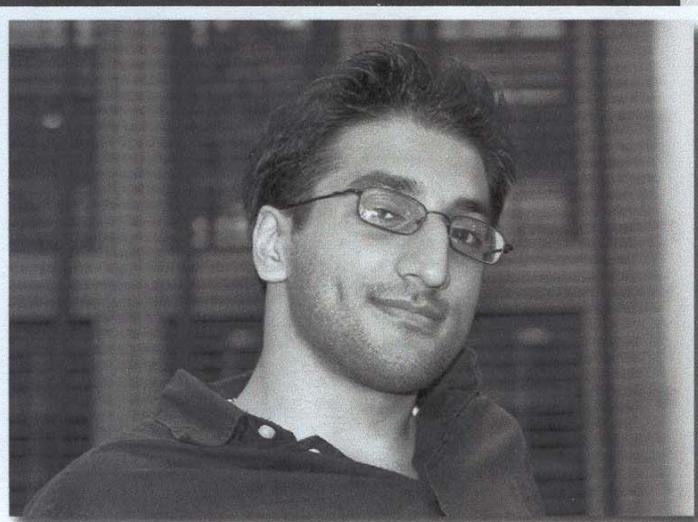
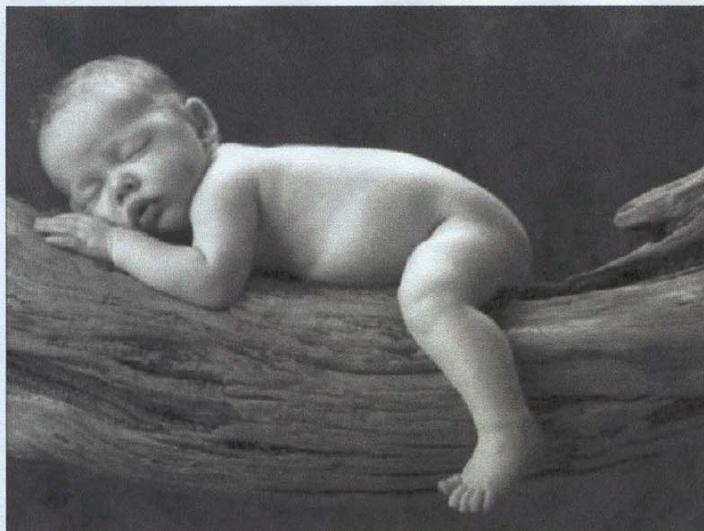


# KONTATU

Mayo 2004

revista del servicio de adultos de Aspace-Gipuzkoa número 08

EL FUTURO



Editorial	01
El Futuro	03
Las Entrevistas	08
La Voz de los Niños	31
Con Ausart	38
Pasatiempos	58

# INDICE

Editorial	■ 01
El Futuro	■ 03
Las Entrevistas	■ 08
Colaboración especial	■ 25
Una Impresión Personal	■ 28
La Voz De Los Niños	■ 31
Entrevista A Nuestra amiga	■ 34
Poesía Para Los Niños	■ 37
Con Ausart	■ 38
Unas Bonitas piernas	■ 41
25 años En Urretxu	■ 44
Paseando Por La Red	■ 52
De Aprendices A Maestros	■ 54
Lenguado A La Almendra	■ 56
Cerdo Con Peras Al Vino tinto	■ 57
Pasatiempos	■ 58
Ultimas Noticias	■ 60

## EDITORIAL

Siempre que pensamos en el futuro, sentimos un cierto temor, la incertidumbre y las dudas nos asaltan por no saber que pasará en un tiempo que aún no ha llegado, nos inquieta y provoca en nosotros una especie de inseguridad que a veces nos impide contestar con naturalidad cuando nos preguntan por él.

Casi nadie tiene claro su futuro, no podemos controlarlo, pero a todos nos gustaría asegurar nuestro propio bienestar. Vivir lo mejor que podamos en las mejores condiciones y, además, poderlo hacer en todos los aspectos de nuestra vida, es decir, en el aspecto personal, laboral, sentimental, económico, social ...

■  
■  
**Buscamos el mismo grado de bienestar y estabilidad que otras personas, tanto en el presente como en el futuro.**  
■  
■

Tomar "las riendas" de nuestra vida, en todas sus parcelas, es fundamental para el desarrollo de cualquiera, y para nosotros, personas con discapacidad, también es así. Tenemos las mismas inseguridades, los mismos deseos, buscamos el mismo grado de bienestar y estabilidad que otras personas, tanto en el presente como en el futuro.

Sin embargo, nuestra realidad es distinta, nuestra dependencia de otra persona para poder vivir, nuestra desvinculación en muchas ocasiones de la sociedad, nuestra falta de experiencias de vida o el desconocimiento que hay sobre nosotros, son factores que no juegan a nuestro favor, somos conscientes de ello.

Pero contamos con medios que se crearon hace tiempo para tratar de facilitarnos la vida,

para tratar de ayudarnos en nuestra búsqueda de un mundo mejor para todos.

Uno de esos medios es Aspace, desde allí, se nos proporcionan los recursos oportunos, una Asociación fundada por nuestros propios padres, ellos son uno de los principales pilares para que este proyecto salga adelante.

Un proyecto que trata de normalizar nuestras vidas, y para ello contamos con profesionales comprometidos que apuestan por nosotros y favorecen nuestro avance como personas.

Esto ha sido así, desde nuestra infancia y hoy muchos de esos niños, adultos ya, más muchos otros, que se han ido sumando a este difícil camino, somos los que alzamos la voz, para dar una opinión (la nuestra) y esta vez sobre el futuro. Queremos hablar de nuestras dudas, de nuestros miedos, de nuestras necesidades, de nuestras ilusiones, ...

Queremos participar, escoger, opinar, decidir sobre nuestra vida, en cada pedazo de ella, en cada tramo y estamos seguros de que una vez más Aspace nos ayudará y nos proporcionará los medios.

■ ■  
**Un proyecto que trata  
de normalizar  
nuestras vidas, y para  
ello contamos con  
profesionales  
comprometidos que  
apuestan por nosotros  
y favorecen nuestro  
avance como  
personas.**

■ ■

## EL FUTURO

Llamamos futuro al porvenir, a ese espacio de tiempo que aún no ha llegado, que está por venir, sin embargo el futuro, está presente en nuestras vidas prácticamente desde que nacemos.

Todos, (o al menos la mayoría de las personas) vamos creciendo y madurando siguiendo unos cauces habituales de vida (escuela, amigos, trabajo, pareja, vivienda...),

Cauces en los que nos vamos formando, nos vamos desarrollando y vamos, de alguna manera, "labrando" nuestro propio porvenir, nuestro futuro.

Pero hay personas, que por distintos motivos no han podido seguir esos cauces habituales de vida, al menos no como la mayoría de los ciudadanos.

Nosotros somos algunas de esas personas, hemos ido desarrollando nuestra vida, hemos ido viviendo desde una Institución, desvinculados en muchas ocasiones de la sociedad.

Pero nosotros tenemos una opinión ante muchos de los temas que nos conciernen y el futuro ¿cómo no? es uno de ellos.

Pero para hablar de futuro, (de nuestro futuro), sin duda, nos tenemos que remontar a nuestro pasado. Recordar nos ayudará a situarnos y podremos entender mejor el


**Pero nosotros  
tenemos una opinión  
ante muchos de los  
temas que nos  
conciernen y el futuro  
¿cómo no? es uno de  
ellos.**

momento en el que ahora nos encontramos, nuestro presente.

Una vez en él, centrándonos, entendiéndolo, comprenderemos mejor una preocupación común, una incertidumbre por un tiempo que sin duda llegará.

Y ¿cuándo llegue qué pasará? Nos preguntamos todos (padres, profesionales, hermanos, nosotros mismos...) ¿Cuál será nuestro futuro? ¿dónde estaremos cuando nuestros padres no estén o no nos puedan atender adecuadamente? ¿cómo será nuestra vida? ¿cuál es nuestra opinión ante esta situación?

Pero antes de responder, de respondernos a estas preguntas, hagamos un poco de historia:

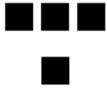
Nosotros, ciudadanos de esta comunidad, somos un colectivo de personas con unas características y necesidades propias, este hecho, unido a la respuesta que hemos recibido, ha condicionado nuestras vidas desde nuestra infancia.

Para cubrir estas necesidades y tratar de dar respuesta a ellas (ya que la sociedad en aquel momento no estaba preparada para hacerlo) nació Aspace.

Una Asociación creada hace años (33 aproximadamente) por los propios padres. Una Institución que nos acoge desde niños, nos acepta tal y como somos y con sus medios (recursos humanos y técnicos) trata en un primer momento, de recuperarnos (dentro de lo posible)



**Y ¿cuándo llegue qué pasará? Nos preguntamos todos (padres, profesionales, hermanos, nosotros mismos...) ¿Cuál será nuestro futuro?**



de nuestra propia lesión, a la vez que intenta cubrir una etapa fundamental de nuestra vida, la etapa escolar.

Contando siempre para ello, con la colaboración de los padres, el trabajo diario y comprometido de los profesionales y la presencia y participación de otros compañeros-usuarios que comparten la misma realidad, las mismas vivencias y el mismo entorno.

■ ■  
 ■ ■  
**En definitiva, tratamos de desarrollar un proyecto de vida, en el que nosotros mismos, seamos los verdaderos protagonistas de ella, pudiendo participar, decidir, opinar en su desarrollo.**

■ ■  
 ■ ■

Y así transcurrió nuestra infancia, pasó entre aprendizajes adaptados, grandes dosis de fisioterapia, logopedia, juegos, risas, llantos y mucha dedicación y cariño por parte de esas personas, que con sus aportaciones acompañaron nuestra niñez.

Así también ha sido durante nuestra adolescencia y en nuestra etapa adulta, donde Aspace, apostando siempre por nosotros y tomando como referencia "la normalidad", nos hace posible, desde sus centros de día, desarrollar un proyecto de vida adulta.

Tratando además, de que este desarrollo se produzca a todos los niveles, es decir a nivel personal, laboral y social.

En definitiva, tratamos de desarrollar un proyecto de vida, en el que nosotros mismos, seamos los verdaderos protagonistas de ella, pudiendo participar, decidir, opinar en su desarrollo.

Pero eso, no es fácil y contamos para ello y como siempre, con las tres partes implicadas en

este proyecto: la colaboración de los padres, el trabajo diario y comprometido de los profesionales y la presencia y participación activa de esos usuarios-compañeros-amigos que nos acompañan en nuestra vida.

Y así, casi sin darnos cuenta, porque el tiempo pasa deprisa, hemos llegado al presente, al momento donde ahora nos encontramos, y esas personas que entraron en Aspace siendo niños, se han hecho adultos, y ellas que ahora somos nosotros, quieren, queremos hablar de nuestro futuro.

Porque nuestros padres se hacen mayores y ya no pueden colaborar, participar, ayudarnos en nuestro día a día como antes. Somos conscientes de ello y por eso lo hablamos, lo damos a conocer, porque es un tema que nos preocupa y en el cual, también tenemos una opinión (la nuestra).

Y pensamos que ¿quién mejor que Aspace? que siempre ha estado ahí, que nació para estarlo, quien asuma esta nueva situación.

Ayudándonos, orientándonos en nuestro día a día, informándonos sobre recursos existentes que nos puedan ayudar en nuestra vida, tanto para nosotros, como para las personas que viven a nuestro alrededor.

Ofreciéndonos alternativas a todos, alternativas que nos aporten y nos aseguren un alto grado de bienestar, tanto en el presente como en el futuro.



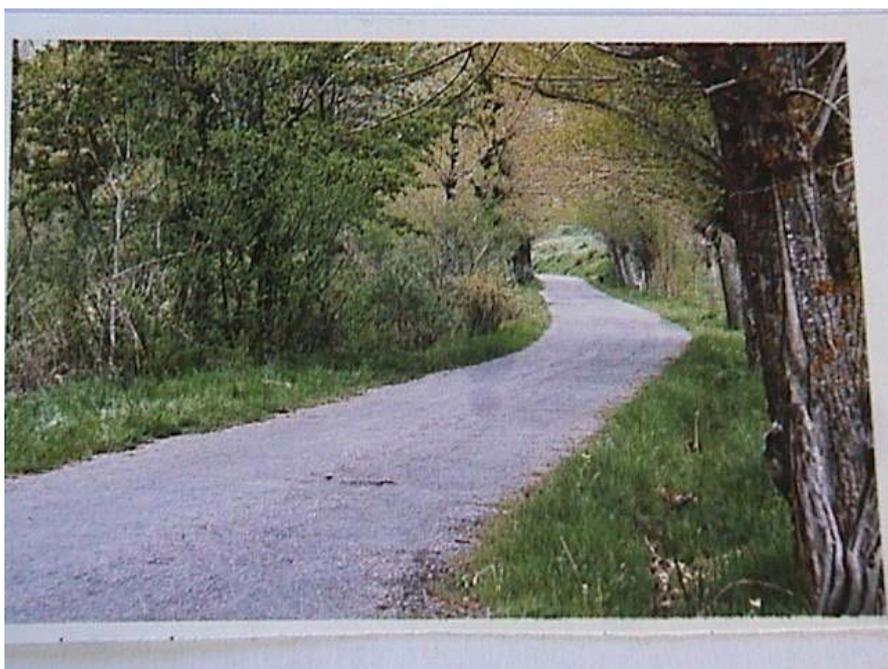
**y esas personas que  
entraron en Aspace  
siendo niños, se han  
hecho adultos, y ellas  
que ahora somos  
nosotros, quieren,  
queremos hablar de  
nuestro futuro.**



Creando viviendas con personal adecuado, con profesionales, viviendas acogedoras que en ocasiones tendrán que suplir un entorno familiar, viviendas cercanas a nuestro centro de día, para seguir en contacto con nuestra familia, con nuestros educadores y con nuestros compañeros y amigos de siempre, viviendas que nos permitan , participar, opinar, decidir disfrutar de una vida lo más normalizada posible.

Porque ahora cuando nuestros padres se hacen mayores, en esta etapa de nuestra vida, también necesitamos de Aspace, porque después de nuestra familia, es lo más próximo que tenemos, lo más cercano y como siempre es lo que mejor puede responder a nuestras necesidades.

Nosotros por nuestra parte estamos dispuestos a colaborar para que las cosas se hagan cada vez mejor, a dar nuestra opinión, a participar, a estar ahí, apoyándola y queriéndola como siempre lo hemos hecho.



## ENTREVISTA

PERSONA ENTREVISTADA: Begoña Sorarrain.  
Asistente Social de Aspace

¿Te parece importante que conozcamos la vivienda previamente, sin tener que acudir a ella por motivos urgentes (enfermedad de los padres, muerte de algún familiar...).

-Si, sin ninguna duda, sería preferible, y no asociarla con motivos de urgencia familiar.

¿Qué es un tutor legal?

-Persona que se responsabiliza de una persona incapacitada.

¿Qué funciones tiene?

-Funciones de padre y madre. Vela por los intereses de la persona tutorizada. Toma decisiones...

¿Qué características tiene que reunir una persona para contar con un tutor legal?

-Que esté legalmente incapacitada porque no puede tomar decisiones complejas en su vida.

¿Quién lo asigna?

-Lo deciden en un testamento los padres y lo asigna un juez. En el caso que los padres no hayan realizado el testamento lo puede decidir un juez.



**Begoña Sorarrain.**  
**Asistente Social de**  
**Aspace**





**¿Se cuenta con  
nuestra opinión a la  
hora de ponernos un  
tutor?**

**Por lo general siempre  
se escucha a la  
persona que le van a  
asignar un tutor.**

¿Se cuenta con nuestra opinión a la hora de ponernos un tutor?

-Por lo general siempre se escucha a la persona que le van a asignar un tutor.

¿Se puede cambiar de tutor?

-Yo no conozco ningún caso. No es lo común, pero en el caso que el tutor no cumpliera sus funciones, el juez podría cambiarlo.

¿Qué procedimiento debemos seguir para cambiarlo?

-Acudir al fiscal y luego al juez.

¿Podemos renunciar a tener un tutor?

-Si un juez a propuesta de un informe médico dicta sentencia no se puede renunciar a tener un tutor.

## ENTREVISTA

*PERSONA ENTREVISTADA: José Manuel Mancisidor (Budy). Vendedor de cupones de la ONCE en Zumaia, pueblo donde reside.*

*-¿Dónde vives? (en casa, en residencia..)*

-Vivo en mi propia casa, cuando yo compré el piso, aún estaba en construcción, fui a ver al constructor y hablé con él. Así fue como compré mi casa, de esto ya, hace 15 años.

*-¿Con quien vives?*

-Vivo sólo, aunque cuento con una señora que viene a hacer las tareas de casa y le pago yo mismo.

*-Has elegido tú, vivir de esa manera?*

-Sí, fui yo, tenía mogollón de dudas, no sabía si iba a salir bien o mal .Pienso que también le pasara igual a la gente "Normal".

*¿Qué aspectos de tu vida te parece a ti, que te permiten llevar este tipo de vida (trabajo fijo, ingresos, adaptaciones, apoyos...)*

Los ingresos económicos son muy importantes pero yo diría que es más importante el apoyo de tu familia, sobre todo de tus padres. Yo



cuando les dije a mis padres que me quería ir a vivir sólo, estaba convencido que me dirían que no, por miedo, etc..en cambio fue todo lo contrario me dijeron que sí.

**José Manuel  
Mancisidor  
(Budy). Vendedor de  
cupones de la ONCE**



**Los ingresos  
económicos son muy  
importantes pero yo  
diría que es más  
importante el apoyo  
de tu familia**

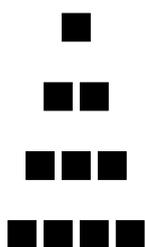




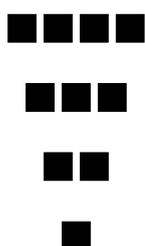
Si tu tienes dinero para meterte en un piso y tus padres té dicen que no, nunca te vas de casa de tus padres, o si te vas te iras de malas.

¿Has probado otras formas de vivir, es decir viviendas tuteladas, residencia...

-No



**Yo pienso que cada uno tiene que vivir como pueda y lo más a gusto que pueda.**



¿Que ventajas y desventajas le ves, a vivir como tú lo haces, frente a vivir en otro tipo de vivienda más Institucionalizada?

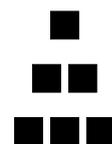
¿Cómo aconsejarías vivir a personas con discapacidad?

Yo pienso que cada uno tiene que vivir como pueda y lo más a gusto que pueda.

Lo mío no es lo ideal, igual para mí lo sea, pero no se puede generalizar. A otro le puede servir un piso con otras dos personas discapacitadas y unos monitores. A otros le vale con vivir con sus padres..

Para mí, actualmente lo malo de las residencias es que están muy alejadas del centro de las ciudades, al menos las que yo conozco.. Para mi las residencias deberían de estar en el centro de las ciudades o pueblos para tener todo a mano, cines, bares etc...

*NOTA: Esta entrevista la hicimos a través del correo electrónico, no tuvimos las ventajas del directo y esto implica: no conocernos tanto a nivel personal, no poder insistir sobre algunos aspectos...*



**Para mi las residencias deberían de estar en el centro de las ciudades o pueblos para tener todo a mano, cines, bares etc...**



## ENTREVISTA

PERSONA ENTREVISTADA: Montserrat Luis, hermana de usuario que acude a un centro de día para adultos de Aspace, en Etxabe (San Sebastián).

■ ■  
**Montserrat Luis,**  
**hermana de usuario**  
**Yo lo veo muy a la par,**  
**lo veo como a mi**  
**-Creo que nos han**  
**tratado de la misma**  
**manera, que no ha**  
**habido diferencias.**  
 ■ ■

¿Has convivido siempre con tu hermano con discapacidad?

-Sí, yo soy su hermana la pequeña y siempre he convivido en el mismo hogar.

Bajo tu punto de vista ¿Cómo ha sido esa convivencia? (Distinta, Difícil ...)

-Yo no lo vivo desde el punto de vista de la discapacidad. Lo he vivido desde niña con sus limitaciones. Yo lo veo muy a la par, lo veo como a mi. Esa convivencia ha sido de dos hermanos como en cualquier familia, con la diferencia que necesita silla de ruedas para trasladarse.

¿La relación y el trato que han mantenido tus padres contigo es la misma que han mantenido con él?

-Creo que nos han tratado de la misma manera, que no ha habido diferencias. Pero a la hora de salir sí que puedo decir que se le protege más de alguna manera.

¿Cuál es tu relación con los amigos de Juan Carlos? (tu hermano).

-Yo los trato igual, no creo que haya diferencia. Además como he trabajado con ellos los conozco a casi todos.

¿Cuál es la relación que has mantenido con tu hermano con Discapacidad ( ¿ Has compartido juegos, confidencias, amigos....? )

-Me llevo bien con él. Solemos salir a tomar algo, a cenar, al cine, en Noche Vieja. Juan Carlos conoce a mis amigos y con su cuñado tiene muy buena relación.

¿Cuál es la relación que mantienes con él actualmente?

-Compartimos la misma casa, gustos, amistad....

¿Te preocupa su futuro?

-Me preocupa como me puede preocupar el mío o el de cualquier persona. Ya que pienso que su vida, de alguna manera, está resuelta.

¿Hablas con él de estos temas?

-No, vivo el presente. Y hablamos de lo que nos preocupa ahora.

¿Como te gustaría que viviese en un futuro?

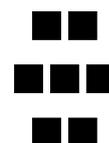
-Como hasta ahora, llevándonos bien, disfrutando juntos. Aunque también me gustaría que pudiera acceder a un puesto de trabajo como por ejemplo, telefonista, trabajar con el ordenador...

¿ Crees que es posible conseguirlo?

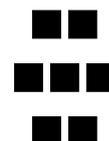
-Sí, creo que es posible conseguirlo.

¿ Quiénes te podrían ayudar para que esto fuese así?

-Mi pareja, mi madre y yo misma.



**-Compartimos la  
misma casa, gustos,  
amistad....**



## ENTREVISTA



**Ángeles Telletxea  
madre de una persona  
que tiene un hijo en la  
vivienda de Txara**

PERSONA ENTREVISTADA: Ángeles Telletxea madre de una persona que tiene un hijo en la vivienda de Txara en (San Sebastián.).

**¿Dónde vive tu hijo?**

-Mi hijo vive en la vivienda de Txara y un fin de semana al mes viene a casa.

**¿Cuándo va a casa, contáis con adaptaciones y apoyos?**

-Nosotros vivimos en un primer piso y tenemos ascensor, Dentro de casa él va andando, no utiliza la silla y al tener la casa enmoquetada, no tiene peligro de resbalarse, en el baño para meterse en la bañera tenemos el recurso del AGUATEC, y yo le ayudo a sentarse en él.

**¿ Cuándo va a casa qué soleís hacer?**

El viernes cuando viene a casa, está un rato con nosotros, cena muy temprano y hacía las nueve y media se va a la cama, si hay partido de fútbol le gusta escucharlo en la radio.

El sábado descansa mucho, no madruga y cuando se levanta se baña con agua muy caliente, después del desayuno le gusta quedarse en un sillón tranquilamente, en invierno cuando hace mucho frío no suele tener ganas de salir a la calle y se queda en casa escuchando la radio.

Durante la semana está en Txara y acude al centro de día de Etxabe de 9 a 5 horas.

-¿Qué le supone a tu hijo el acudir a la vivienda (txara)?

La alegría más grande de toda la semana, está encantada y para mí supone descanso y tiempo para poder organizarme y de esta manera poder atender bien a mi marido.

¿Hablas con tu hijo de estos temas (futuro - vivienda...)?

No hablamos en casa especialmente de este tema porque sabemos que esta a gusto y en un futuro tanto él como nosotros pensamos que su vivienda casa será Txara.

¿Te preocupa su futuro?

La verdad es que no nos preocupa mucho porque tenemos muy asumido que el día de mañana su casa será Txara, en este sentido hemos tenido mucha suerte y lo valoramos muchísimo ya que sabemos que nuestro hijo no se va a quedar en la calle y esto te da mucha tranquilidad.

En un futuro me gustaría que viviese como ahora, en una vivienda con gente de su edad, organizando sus salidas, con su espacio y su sitio para sus cosas para tener su aparato de



**-Mi hijo vive en la vivienda de Txara y un fin de semana al mes viene a casa.**



música con las cintas que le gustan, que pueda decorar la habitación a su gusto...

**¿Quiénes o quien te podría ayudar a llevar a cabo tus propósitos?**

Yo en mi caso recurrí en su día a Begoña, Iciar, Lourdes Pagola e Iñaki para conseguir que entrara en vivienda ya que no es fácil. Depende de la situación familiar de cada uno. Ahora cuando tengo algún problema llamo a Begoña y por ahora siempre hemos ido dando solución las necesidades conforme estas van surgiendo.



**Mi hijo vive en la  
vivienda de Txara y un  
fin de semana al mes  
viene a casa.**



## ENTREVISTA

PERSONA ENTREVISTADA: Teresa Etxeberria madre de un usuario de un centro de día en Etxabe (San Sebastián).

¿ Dónde vive tu hijo con discapacidad?

-En casa. Algún fin de semana se queda en la vivienda-residencia de Txara.

¿Cuentas en tu casa con las suficientes adaptaciones y apoyos para poder atenderle adecuadamente?.

-De momento sí, tal y como está él en este momento sí. Teniendo en cuenta que, para las necesidades que tiene él a la hora de vestirse y asearse y de la alimentación, le ayudo yo porque necesita ayuda.

¿Acude tu hijo a algún sitio durante el día?. Si es así, ¿a dónde? ¿Durante cuánto tiempo?.

Si, a Etxabe (ASPACE), durante toda la jornada y además está en ASPACE desde los tres años.

¿ Qué le supone acudir allí? Y ¿ a ti?

- Yo creo que viene contento, está acostumbrado. ¿Qué haría en casa todo el día? Aburrirse: La verdad es que apenas tiene alternativas. En estos momentos tal y como están las cosas, la situación se marcan más las dificultades en relación a otras personas y en

■  
■ ■  
**Teresa Etxeberria**  
**madre de un usuario**  
**de un centro de día en**  
**Etxabe**  
■ ■  
■

relación al trabajo. Yo creo que para él es venir a trabajar unas horas disponibles por que sino, ¿qué hacer con tantas horas?

¿ Hablas con él de estos temas?

Hablar sí, hemos hablado, pero en el fondo no le gusta que la ama necesite tiempo para otras cosas. El puede hacer muchas cosas, pero necesita mucha ayuda en situaciones, en momentos como: vestirse, desvestirse, comer, ducharse,... y a veces no se da cuenta de que estamos más en casa y con necesidades concretas y de que yo necesito tiempo para otras personas como su hermana o yo misma. Como él necesita la ayuda todos los días y para cosas necesarias, pues...le cuesta ver las otras necesidades.

**Pues sí, me preocupa este tema porque como he dicho necesita ayuda y, ¿cuándo no esté yo?.**

¿ Te preocupa su futuro?, ¿ has hablado con él de este tema?

- Pues sí, me preocupa este tema porque como he dicho necesita ayuda y, ¿cuándo no esté yo?. Su hermana tiene en este momento una situación que no le permitiría hacerse cargo de ayudarlo. Por querer sí, pero no podría. Pero, tampoco sé cómo será su situación en el futuro y si esta situación le permitirá hacerse cargo de ayudar a su hermano, sin embargo el necesita ayuda para vivir en casa. Solo no puede.

En estos momentos, que ha pasado fines de semana en Txara, pienso que esta podría ser una solución, la de la vivienda. Pero, vivir con tanta gente, no sé... Es difícil la relación entre dos

personas, como pensar en tener que vivir con 20 personas.

¿ Cómo te gustaría que viviese en un futuro?

Pues no sé, pero pienso que podría ser en viviendas con apoyos, viviendas más pequeñas como pisos, para 4 ó 5 personas. Eso creo que es lo mejor.

¿ Qué o quiénes te podrían ayudar a llevar a cabo tus propósitos?.

La Asociación, ASPACE. Pero para ello tendríamos que ponernos todos a trabajar más desde y para la Asociación. Los padres queremos pero a la hora de la verdad no nos comprometemos, no nos reunimos, no quiere nadie ser representante de la zona, Sólo algunos hemos pasado, pero también hay momentos en los que no puedes y además hay mas gente. Todos tendríamos que pasar por ser representantes de la zona.



**Pero para ello  
tendríamos que  
ponernos todos a  
trabajar más desde y  
para la Asociación.**



## ENTREVISTA

PERSONA ENTREVISTADA: Marivi Lasa persona que cuenta con un tutor legal.

¿Te parece importante que conozcamos la residencia-vivienda que Aspace tiene para nosotros, previamente, sin tener que acudir a ella por motivos urgentes (enfermedad de los padres, muerte de algún familiar...)

■ ■

■ ■ ■

■ ■ ■

■ ■

-Si , esta bien saber como funciona y como se está.

¿ Que es un tutor legal?

**Marivi Lasa persona  
que cuenta con un  
tutor legal.**

■ ■

■ ■ ■

■ ■ ■

■ ■

-El que tiene responsabilidad sobre mi, especialmente si me pasa algo, el que me administra las cuentas. Yo tengo tutor, es Aspace, representado en estos momentos por Itziar Usabiaga.

¿Que funciones tiene?

Administrarme el dinero, estar pendiente de mí si me pasa algo, representarme cuando tengo que hacer cosas, preocuparse de que no me falte nada, hereda mis bienes si no tengo testamento cuando muera, tiene que ser bueno /buena, tiene que ser responsable, que se interese por mis asuntos sin nada a cambio.

¿Qué características tiene que reunir una persona para contar con un tutor legal?

-Pues alguien como yo que no pueda a veces decidir sobre cosas, que sea una minusválida, estoy sola.

¿Quién lo asigna?

Mi padre dejó dicho que quería que fuera Aspace . Luego fue el juez quien lo acabo de decidir

¿Se cuenta con nuestra opinión a la hora de ponernos un tutor?

-Creo que si , yo por lo menos cuando me lo dijeron no me pareció mal.

¿Se puede cambiar de tutor?

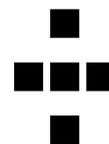
-Creo que si , aunque estoy conforme con el que tengo.

¿Qué procedimiento debemos seguir para cambiarlo?

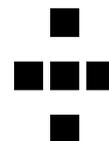
-Comunicar al juez el deseo de cambiar y se supone que iniciaría de nuevo los procedimientos

¿Podemos renunciar a tener un tutor?

-Creo que no.



**Administrame el  
dinero, estar  
pendiente de mí si me  
pasa algo,  
representarme  
cuando tengo que  
hacer cosas,  
preocuparse de que no  
me falte nada.**





**Itziar Erquicia Usuaría  
del módulo de  
Lavandería en  
Goienetxe**

## ENTREVISTA

PERSONA ENTREVISTADA: Itziar Erquicia Usuaría del módulo de Lavandería en Goienetxe (San Sebastián).

¿Donde vives? (En casa, en residencia...)

-En casa durante la semana , en la vivienda los fines de semana.

¿Con quien vives?

-En casa solo con mi madre.

¿Cuentas con las suficientes ayudas para hacerlo cómodamente?

-Ahora si , tengo una ayuda domiciliaria que viene a ayudarme a levantar, vestirme, asearme, tanto por la mañana como por la tarde, también cuento con el recurso de la grúa.

¿Estas a gusto con tu vida actual o existen carencias que te gustaría cubrir?

-Con los recursos que tengo actualmente y con la ayuda domiciliaria, estoy agusto con lo que tengo.

¿Te preocupa el futuro?

-Si , veo que mi madre tiene mas años , mas achaques y yo misma también me estoy haciendo mayor y tengo más dificultades que antes.

haciendo mayor y tengo más dificultades que antes.

¿Cuándo piensas en el futuro a que espacio de tiempo te estas refiriendo? (cercano, lejano...)

-Veo el futuro en mi caso muy cercano , por la edad que tenemos.

¿Hablas con alguien de estos temas?

-No hablo demasiado , pero cuando lo hago tengo un amigo (educador) que me escucha y me da su opinión.

¿Cómo te gustaría vivir?

-Si pudiera me gustaría mantener mi situación actual, en mi casa con la ayuda domiciliaria y con una persona cuando no esté mi madre. No me parecería mal tampoco vivir en una vivienda con poquita gente 3 o 4 personas.

¿Crees que es posible hacerlo?

-Creo que si

¿Quién te podría ayudar?

-Tener dinero suficiente para tener una persona conmigo que sea adecuada para mi y que estaría dispuesta a hacerlo.

■  
**Si pudiera me gustaría  
 mantener mi situación  
 actual, en mi casa con  
 la ayuda domiciliaria y  
 con una persona  
 cuando no esté mi  
 madre.**

■

## COLABORACIÓN ESPECIAL

*Desde mi*

Hasta hace muy poco tiempo he vivido en soledad todo lo que sentía sobre el futuro, y por eso me alegró tanto saber que se iba a hacer un monográfico sobre este tema.

Mi hermana tiene parálisis cerebral y no tengo más hermanos, y quizás por esta razón no he podido compartir mis preocupaciones con nadie. En casa yo siempre sentía que el futuro era algo lejano, abstracto y que daba miedo, y tal vez por eso nunca me he sentido capaz de hablar de ello con naturalidad.

Sin embargo, en los últimos tiempos he empezado a darme cuenta de lo importante que es y lo que ayuda prepararse para los cambios que se den en el futuro, ya que estos se están dando continuamente y son una parte natural de la vida.

Antes siempre pensaba que de pasarles algo a mis padres yo era el único responsable de mi hermana, y que nadie iba a poder cuidarle mejor que yo, porque nosotros éramos los que mejor conocíamos sus necesidades.

Pero según pasaba el tiempo empecé a independizarme de mi familia y fue entonces que poco a poco empezaron a surgir dentro de mi dudas y conflictos sobre muchas cosas que siempre había dado por hecho.

Me sentía culpable por pasar menos tiempo con mi hermana, me preocupaba que les



**Yo siempre sentía que  
el futuro era algo  
lejano**



podiera pasar algo a mis padres, y un largo etc...sentía necesidad de hablar de todo esto, pero al mismo tiempo tenía miedo porque nunca lo había compartido con nadie.

Sabía que Aspace disponía de diferentes recursos para asegurar el bienestar de mi hermana, pero me preocupaba su futuro y al mismo tiempo el mío. No sabía muy bien como estaban trabajando y viviendo este tema mi hermana y sus compañeros en Aspace.

Por todas estas razones que he comentado, decidí ir a hablar con Aspace y empezar a compartir con ellos mis preocupaciones. Ha sido a partir de entonces que he podido empezar a vivir el futuro de una manera más optimista y positiva. Me ha ayudado ver que este es un tema que también esta presente en Aspace y que lo están hablando.

Como cualquier otra persona, mi hermana esta cambiando y preparándose a los cambios que se están dando en su vida. Muchas veces estos no son fáciles, pero desde mi punto de vista son señal de que estamos yendo para adelante.

Yo por mi parte , en estos momentos más que cuidador de mi hermana quisiera sentirme su hermano. Quisiera ayudarle a que disponga de las ayudas que sean necesarias para que pueda ser más independiente, para que pueda decidir en la medida de lo posible por ella misma cómo quiere vivir, esto es, me gustaría apoyarle en su proceso de maduración para que pueda hacer su propia vida.

■ ■  
**Sabía que Aspace  
 disponía de diferentes  
 recursos para  
 asegurar el bienestar  
 de mi hermana  
 Como cualquier otra  
 persona, mi hermana  
 esta cambiando y  
 preparándose a los  
 cambios que se están  
 dando en su vida.**

■ ■

Por otro lado, me estoy dando cuenta de que yo también tengo mucho que aprender de ella. Me tranquiliza saber que con la ayuda de Aspace se está preparando para el futuro viviendo el presente.

Para terminar sólo me queda dar las gracias a Aspace por la labor que está realizando y por darnos la oportunidad de hablar sobre temas como este que nos preocupa.

Jon Ander Bengoa.

■ ■

■ ■ ■

**... más que cuidador de  
mi hermana quisiera  
sentirme su hermano.**

■ ■ ■

■ ■

## UNA IMPRESIÓN PERSONAL

Miguel Ángel Gómez  
Usuario de C.A.D. Urretxu

Soy un usuario del servicio de adultos de Aspace, y hace tiempo que estoy interesado por una vivienda-residencia que esté ubicada cerca de mi entorno habitual, cerca de mi pueblo, yo vivo en Urretxu.

Las que funcionan en la actualidad (que son tres y están en San Sebastián) las utilizo con bastante frecuencia, pero están alejadas de mi casa, de mi centro de día, de mis amistades...

Por lo tanto, cada vez que acudo a ellas "rompo" en cierta manera con mi forma de vida diaria, y siento una especie de "desarraigo" que aunque sé, que mi estancia en ellas es temporal, se me hace cada vez más difícil el acudir allí.

Propongo de vez en cuando este tema en mi módulo, con el objetivo de "remover" y hacer "algo" por que además pienso que esta necesidad no es solo mía, sino de muchas personas.



**Miguel Ángel Gómez**

Concretamente existen dos centros de día para adultos en la provincia, situados en Urretxu y Bergara cuyas necesidades de una vivienda para los usuarios que acuden allí son cada vez mayores.

Pasa el tiempo, (años), y yo sigo insistiendo con este tema, me interesa mucho, cada vez más, lo hablo con mis compañeros, con otros delegados de módulo, incluso con algunos padres de la zona y con algunos miembros de la Dirección de Aspace y de la junta de padres.

Ahora, por fin, parece que se va a hacer algo, y yo para informarme mejor decido hablar con Elisa Carmona, (Presidenta de la Junta de padres).

Cambiamos impresiones sobre una vivienda-residencia en la provincia y me dice que el ayuntamiento de Mondragón ha destinado un terreno para construir una y ha elaborado un presupuesto para la construcción.

Me dice que los usuarios que irían a esa residencia serían los que acuden a los centros del interior, o sea de los centros de Urretxu y Bergara.

El terreno está en un sitio llano y muy céntrico, cosa importante para nosotros, ya que nos permitirá movernos con comodidad por los alrededores y relacionarnos con otras personas.

Me dijo que en esa zona, se va a construir un barrio nuevo y que esa vivienda estaría situada dentro de dicho barrio.

**Pasa el tiempo, (años),  
y yo sigo insistiendo  
con este tema, me  
interesa mucho, cada  
vez más.**

Yo le planteé el problema del transporte, y ella me aseguró que eso no sería ningún problema, me dijo que habría transporte de ASPACE para ir a los centros de día habituales.

También estuvimos hablando de la posibilidad de vivir en pisos y no en residencia, ya que particularmente es una opción que me gustaría, me comentó, que esa alternativa se había valorado, pero que nosotros necesitamos mucho espacio físico y que era difícil.

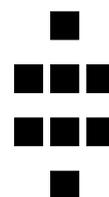
Me dijo también que este proyecto, (el de Mondragón), tardará unos tres años aproximadamente en llevarse a cabo.

Bueno, en fin, yo comprendo que "las cosas de palacio van despacio" que esto no es fácil, pero a mi personalmente me gustaría que todo esto fuera más ágil, más rápido, porque es nuestra vida y la forma de vivirla lo que está en juego.

Ahora, después de informarme, tan solo me queda esperar, pero mientras lo hago, quiero mostrar una impresión personal..la mía.

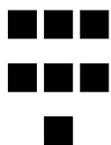
UN ABRAZO:

Miguel Ángel Gómez Carro.



**También estuvimos hablando de la posibilidad de vivir en pisos y no en residencia, ya que particularmente es una opción que me gustaría.**





## LA VOZ DE LOS NIÑOS

### ***UNA CARTA MUY ESPECIAL***



Hola Amigos:

Me llamo Tomy y tengo ocho años, soy un niño que quiere escribiros, para contaros algo sobre mi, sobre mi vida y además quiero compartirlo con vosotros.

Antes de nada os diré, que soy un niño "diferente" y cuando digo "diferente" me refiero a mi color de piel, ya que es negra, soy un niño adoptado que llegó desde Guinea.

Pero este hecho, no me ha impedido llevar una vida semejante a la de otros niños, yo al igual que ellos, voy a la escuela y de eso (de la escuela) precisamente quiero hablaros.

A mi escuela, o mejor dicho al edificio donde está situada mi escuela, llegan cada día en autobús, unos niños digamos que "distintos" ya que, algunos de ellos utilizan silla de ruedas para desplazarse y otros caminan de forma muy rara.

Pero lo curioso del tema, es que los veo entrar y salir del edificio, pero durante el día no los veo, no están por los pasillos, ni en el comedor, tampoco están en los recreos...¿dónde se meten?

Se lo pregunté un día a mi madre y me dijo:

-Tomy esos niños van a un aula de Aspace.

*-¿Qué es Aspace? Pregunté yo.*

Mi madre me dijo:

-Es un sitio donde van los niños que son "diferentes".

*Entonces le dije:*

*-Yo ¿iré a Aspace? Mi piel es negra.*

Mi madre me contestó:

-No Tomy, esos niños tienen problemas de salud.

*Yo le dije:*

*-¿Por eso están todo el tiempo con los médicos?*

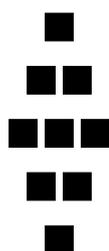
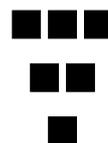
*-¿Qué médicos preguntó mi madre?*

*-Las personas que les ayudan a moverse van vestidas con un traje blanco ¿acaso no son médicos? dije yo.*



**Es un sitio donde van  
los niños que son  
"diferentes".**





**No se como se llaman,  
son "diferentes" y  
¿que pasa? yo  
también lo soy mi piel  
es negra, pero eso, no  
me impide estar con  
otros niños,  
compartiendo juegos,  
aprendiendo, llorando,  
riendo juntos.**



-No Tomy, no son que los que tienen que entender son ellos... los médicos. mayores. ¿No os parece? nada más.

*Y ¿porque van vestidos de blanco? insistí yo.*

UN BESO

TOMY.

Mi madre aturdida por tantas preguntas, me dijo:

-Mira Tomy, cuando seas mayor lo entenderás.

Yo me retire a mi habitación pensando:

*-No sé que tengo que entender, solo entiendo, que esos niños viven escondidos, están en mi misma escuela y no los conozco, no se como se llaman, son "diferentes" y ¿que pasa? yo también lo soy mi piel es negra, pero eso, no me impide estar con otros niños, compartiendo juegos, aprendiendo, llorando, riendo juntos.*

No sé que tengo que entender, estoy deseando crecer para averiguarlo, yo creo,

## ENTREVISTANDO A NUESTRA AMIGA

Persona entrevistada: Maider Pirón Vital  
Usuaría del centro de día de Jóvenes de Eibar.

Hemos elegido a nuestra compañera, para hacerle esta entrevista, así la conoceremos un poquito más y también la conoceréis vosotros.



¿Cómo te llamas?

Maider.

¿Cuántos años tienes?

17

¿Dónde vives?

En Matiena.

¿Qué color es tu preferido?

El azul sin duda y ...el verde pistacho.

¿Por qué...?

Es un color que siempre me ha llamado la atención...es muy bonito.

¿Te gustan los animales?

Si, los perros porque son buenos amigos.

¿Qué comidas te gustan más?

Las comidas basura y las pastas.

¿Qué tipo de música te gusta?

Las cubanas y las trikitrixas sobre todo.

¿Qué grupos te gustan más de la música actual?

Los Mojinos Escocios...David Bisbal...Laura Pausini...Andy Lucas....

¿Qué bebida te gusta más?

El kas y la Coca-cola.

¿Te gusta acudir al centro?

Si...porque me aburro en casa.

Que es lo que más te gusta del centro?

Los amigos.

Y ¿de las cosas que tu haces?

La geografía sobre todo.

¿Qué día de la semana es el que más te gusta?

Los viernes y los sábados.

¿Qué haces los fines de semana?

Juego al ordenador...me voy a casa de mi abuela, escucho música...de todo.

¿Que te gustaría hacer?

Salir por ahí...al monte.

¿Cuál es tu número preferido?

El cuatro.

¿Qué mes del año es el que más te gusta.

Dos...Agosto y Diciembre.

¿Sabes que este año es el que se está dedicando a la discapacidad tienes alguna información al respecto?

Una campaña del gobierno vasco en la que habla una chica que se llama Mirentxu y tenía unos problemas parecidos los míos.

¿Qué cosas te preocupan?

Los pequeños "piques" que tengo con mi madre, cuando no pensamos igual y quiero hacer cosas y no me deja, por ejemplo: ir a conciertos, comprarme ropa...

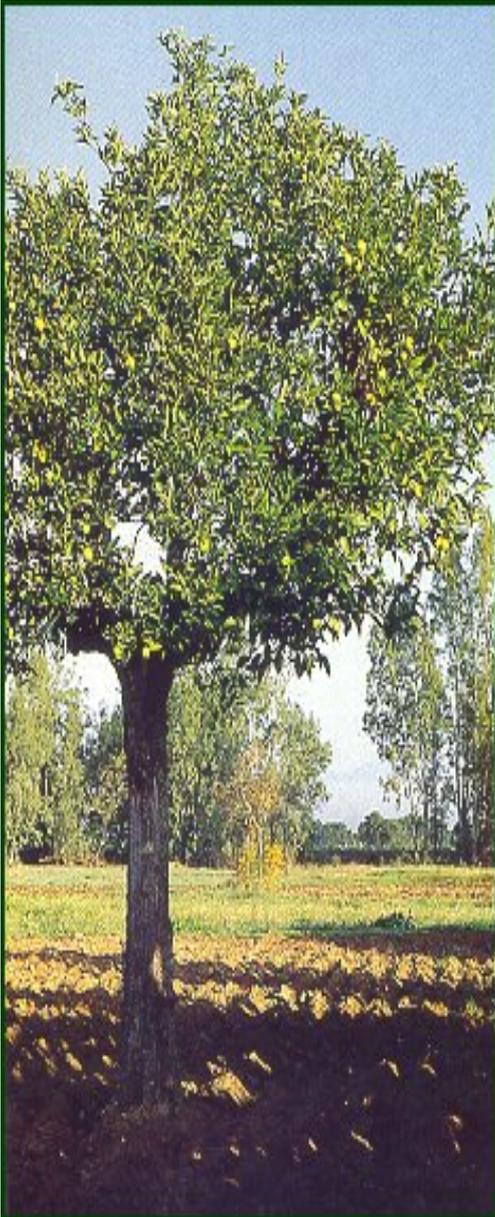
# POESIA PARA LOS NIÑOS.

## EL NARANJO

Un gran naranjo tenía  
Sus naranjas al sol,  
De pronto una gran nube  
En el cielo apareció.  
El naranjo disgustado  
Muy deprisa comprendió,  
Que aquella inmensa nube  
Le iba a robar el sol.  
Y lloraba sin remedio  
Lleno de pena y dolor,

Un naranjo entristecido  
Por la ausencia de calor.  
Pero el viento que es muy listo  
Quiso ayudarle y sopló,  
Sopló tan fuertemente  
Que el cielo despejó.

El naranjo agradecido  
Sus naranjas le ofreció,  
Pero el viento emocionado  
Simplemente dijo adiós.



## *Con Ausart*

---



Hola amigos:

Soy Ausart, ese personaje que nació desde un grupo de personas, que tratan de contar cada vez más cosas a través de una revista...la suya.

Mi voz, es la voz de todo un colectivo, que al principio temblorosa, insegura y tímida apenas se entendía.

Pero el tiempo pasa y hoy es una voz fuerte, madura, segura de si misma que sabe lo que quiere y hacía donde va.

Ella, trata de hacerse escuchar en un mundo, que aún siendo suyo también, hace a veces "oídos sordos a lo que dice".

Por eso, en ocasiones tiene que ser valiente ("Ausart") y gritar aunque en algunos momentos, no guste lo que dice, porque puede comprometer, exigir, criticar, juzgar, sugerir... ¡una voz puede hacer tantas cosas! Puede hacer todo, menos callarse, atrapada en el silencio se ahogaría.

Hoy esa voz, expresada por Ausart, nos habla de futuro, pero sobre este tema estamos

llenos de dudas, llenos de preguntas, que por otra parte, nos encantaría que alguien contestase, porque, por ejemplo:

¿Podemos hablar del futuro de un colectivo de personas, cuando siempre que pensamos en él, lo hacemos de forma individual?

¿Qué papel desempeñan o deberían desempeñar todas esas personas que continuamente rodean nuestra vida? (Padres, hermanos, profesionales, Aspace como Institución...).

¿Qué papel desempeñamos nosotros mismos? (usuarios) principales protagonistas de esta historia (pasivos, activos...).

¿Hasta que punto podemos controlar, decidir y responsabilizarnos de nuestros actos, si actualmente necesitamos permiso firmado por otra persona para muchas de las actividades que hacemos (salidas del propio centro, vacaciones en Agosto, filmaciones que hacemos, vacunas que nos ponemos...).

¿Contamos con alternativas y medios suficientes como para escoger nuestro propio rumbo en cada parcela de nuestra vida? (Educación, trabajo, ocio y tiempo libre, vivienda...).

¿Se valora y se evalúa con continuidad cada servicio que nos ofrece Aspace, de manera que se garantice su buen funcionamiento?

■  
■ ■ ■  
■

**¿Qué papel  
desempeñamos  
nosotros mismos?  
(usuarios) principales  
protagonistas de esta  
historia (pasivos,  
activos...).**

■  
■ ■ ■  
■

No queremos formar ghettos, ni estar masificados, nuestros centros de día se convierten para nosotros en centros de vida pero ¿cuidamos esa "vida" lo suficiente? Es decir, a la hora de acudir a ellos, valoramos aspectos como:

- Preferencias personales (entre los propios usuarios)
- Grupos variados (dinámicos)
- Ubicación adecuada del propio centro (Zona céntrica).
- Ratio (educador-usuarios) adecuada.

En fin como veis , se nos ocurren muchas dudas, muchas preguntas ¿las contestamos entre todos?¿debatimos estos temas en los módulos para poder contestarlas? Empezamos primero por ahí? Porque nosotros queremos hablar de futuro, pensar en el futuro ¿cómo no? Pero sobre todo debemos asegurar nuestro presente, por nosotros mismos, por nuestros padres, por otras personas que vienen siguiendo nuestros pasos...por todos. ¿comenzamos?

UN ABRAZO

Ausart



**No queremos formar  
ghettos, ni estar  
masificados.**



## UNAS BONITAS PIERNAS



Soy una persona que debido a mis dificultades físicas no he podido nunca caminar, mi vida se ha desarrollado siempre desde una silla de ruedas.

Las personas que han compartido conmigo mi vida, son las que se han encargado de trasladarme siempre de un sitio a otro.

■ ■  
 ■ ■  
**Las personas que han compartido conmigo mi vida, son las que se han encargado de trasladarme siempre de un sitio a otro.**

Y así, transcurrieron muchos años, años, en los que mi dependencia de otra persona para poder vivir, era casi total.

Hace tiempo, tuve la oportunidad de probar una silla de ruedas eléctrica, es decir, una silla de ruedas que a través de un motor se mueve de forma autónoma.

Me parecía increíble ¿podía moverme yo sola? La probé para ver si era capaz de llevarla, o

sea, de darle con mis manos a los mecanismos que hacen que se mueva, y así fue, enseguida se hicieron los tramites necesarios para conseguir una.

Mi vida cambió, esa vida tan quieta, "tan atrapada", se transformó en una bastante más libre.

Era como contar con unas piernas, si, pero esta vez, propias, "piernas" que me permiten moverme, ir, venir, acercarme, alejarme, estar con las personas que me apetece y hasta escuchar lo que me apetece, porque ahora, puedo escapar de todas esas situaciones o conversaciones que antes sin remedio tenía que aguantar.

Y todo esto me sucede en un recinto cerrado (en casa, en mi centro de día...) pero y ¿en la calle? En la calle ¿está el mundo esperándome! ¿en la calle está la vida! Hombres, mujeres, niños, paseos, comercios, bares, el día, la noche...y yo con la posibilidad de poder ir, de participar de todo ello, de forma autónoma, con libertad y a mi manera, a mi ritmo, sin contar con nadie, sin depender de nadie, ¡increíble!

Yo animo tanto a las personas que no pueden caminar, como a las que lo hacen con dificultades, a que utilicen la silla eléctrica, como un recurso importante, que nos va a permitir movernos con comodidad, con libertad.

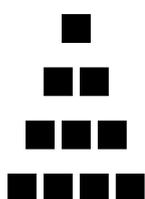
No podemos hacer caso a opiniones y comentarios de terceras personas que nos pueden influir a la hora de utilizarla o no, porque

■ ■  
**Era como contar con  
 unas piernas, si, pero  
 esta vez, propias,  
 "piernas" que me  
 permiten moverme, ir,  
 venir, acercarme,  
 alejarme, estar con las  
 personas que me  
 apetece.**

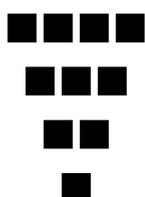
■ ■

para nosotros, es como tener unas piernas propias que nos van a permitir movernos, y este hecho, esta necesidad, hace que nos parezcan tan bonitas.

**UN BESO.**



**Yo animo tanto a las personas que no pueden caminar, como a las que lo hacen con dificultades, a que utilicen la silla eléctrica, como un recurso importante, que nos va a permitir movernos con comodidad, con libertad.**



## **CENTRO DE DIA DE ASPACE, 25 AÑOS EN URRETXU**

El Centro de Aspace de Urretxu ha cumplido ya 25 años. Lejos queda aquel otoño del 78 en que abrió sus puertas.

Los que compartimos aquellos primeros momentos recordamos un centro sencillo pero coqueto para la época, con pequeñas estancias diseñadas para la rehabilitación principalmente. Estaba pensado, por la distribución y dimensiones, para recibir a población infantil.

Los primeros años lo utilizamos desde niños de 2 años a jóvenes de 19, ahora todos volvemos a estar juntos pero con algunos años más. En aquellos inicios todos compartíamos el mismo programa de actividades, hacíamos casi diariamente fisio, logopedia, formación escolar y terapia ocupacional.



*Los componentes del centro a principios de los 90*

Así pasaron los primeros tiempos hasta que en 1982 se decidió ordenar las respuestas que se iban dando en base a las necesidades, diferenciando la etapa infantil-escolar de la adulta. De esta manera los que entonces éramos aún unos niños comenzamos a acudir al centro de Beasain que respondía a los tratamientos más específicos de las personas en edad infantil - escolar exclusivamente.

**Estábamos alucinados,  
pasaban la mayor  
parte del día  
trabajando**

Es en ese momento cuando el centro de Urretxu pasa a ser el centro de adultos de la provincia y con esa referencia comienzan a acudir nuevos compañeros que vienen diariamente desde otros puntos como Bergara, Eibar o Mutriku. Pero no vayamos tan deprisa, nosotros solo conocíamos el mundo de los niños y necesitábamos referencias. Así acudimos durante el mes de Julio del 82, las personas que acudíamos como usuarios ya adultas y los profesionales, a los centros que ASPACE tenía en Donostia, en aquellos tiempos Villa Betania en Loiola y Goienetxe, donde ya habían comenzado a dar respuestas a un colectivo de personas adultas. Estábamos alucinados, pasaban la mayor parte del día trabajando, haciendo cosas útiles, tareas que nosotros nunca hubiéramos imaginado podíamos hacer. Estábamos acostumbrados a que nos hicieran, movilizaciones, ejercicios, participábamos en terapia ocupacional pero pensando en que mejorase la mano, el brazo, vamos, con la idea de rehabilitarnos, pero pensar que nosotros pudiéramos trabajar, hacer aquellos tapices,

cestos, macramés se nos hacía poco menos que imposible. Incluso había personas discapacitadas como nosotros trabajando en la carpintería, nos parecía alucinante. ¿Podríamos hacer nosotros todo aquello en nuestro pequeño centro?

Llegó la hora de trasladar todo aquello que habíamos conocido a nuestro centro, todo se nos hacía pequeño, las paredes nos estorbaban, nos encontrábamos con que tantos habitáculos, pasillos y puertas eran una barrera para desarrollar nuestra tarea, para poder movernos. Pensábamos que la manera más adecuada de estar era todos juntos en un mismo grupo y por todo ello tuvimos que empezar a tirar tabiques, a modificar la organización, vamos, a rediseñar el centro. Para hacer todo esto nos juntábamos el grupo y entre todos íbamos decidiendo cómo hacer las cosas, qué paredes tirar, dónde poner las baldas, cómo organizarlo todo para que fuera accesible a todos y de fácil manejo, ¡Cuántas tardes dedicamos a ello!

A la vez que íbamos adecuando el centro a nuestras nuevas necesidades, comenzamos a realizar cestos, macramés, tapices. Fue muy gratificante, éramos capaces de hacer con nuestras manos artículos que además nos salían bonitos. Una vez que nos demostramos a nosotros mismos que podíamos hacerlo, les convencimos a nuestros más allegados, en casa no se lo podían creer, “Mi hij@ no puede haber hecho eso”, decían muchos. De seguido, a la gente en general porque en cuanto teníamos unos cuantos cestos apilados nos “echábamos” al mercado semanal del pueblo a venderlos y

■

**Fue muy gratificante, éramos capaces de hacer con nuestras manos artículos que además nos salían bonitos. Una vez que nos demostramos a nosotros mismos que podíamos hacerlo, les convencimos a nuestros más allegados, en casa no se lo podían creer,**

■

debían estar bastante bien porque volvíamos al centro de vacío, bueno con todo vendido e incluso con encargos. Vimos muy pronto que a lo que hacíamos debíamos de buscarle una salida.

Esta actividad permitió también que comenzase a cambiar la relación entre personas que acudíamos como usuarias al centro y profesionales, ya comenzaba a desaparecer esa imagen de profesional ACTIVO que hace PARA y usuario PASIVO. Todos tratábamos de colaborar para sacar la tarea y nos estrujábamos la cabeza pensando de que manera y que recursos podíamos utilizar para poder **participar** todos, desde los más hábiles hasta los más afectados.



*Trabajando la realización de centros de flores*

Fueron apareciendo nuevas necesidades, algunas veces relacionadas con el trabajo, preparar materiales, limpiar, recoger o hacer compras etc. que pensamos teníamos que hacerlas entre todos. Así comenzamos a **participar** a la hora de realizarlas. Todos

recordamos sobre todo las primeras experiencias de ir a hacer compras solos, tras un previo aprendizaje con apoyos, qué “cague”, si nunca he comprado solo, ¿me acordaré de lo que tengo que pedir?, ¿y si no me entiende?, ¿me confundiré?, esas cosas que ahora hacemos con tanta naturalidad era entonces impensable para muchos de nosotros y seguro que también para los comerciantes que ahora nos reciben con tanta naturalidad. Recordamos una anécdota. Un compañer@ salió a realizar unas compras al pueblo sol@, y al rato viene un señor todo nervioso tocando la puerta con insistencia, “Oigan, oigan, que se les ha escapado un@”. Después de explicarle que no, que había salido a hacer unas compras y que solíamos hacer ese tipo de actividades como el resto de la gente, se fue un poco más tranquilo. Eran otros tiempos.

Hemos resaltado varias veces la palabra **participar** porque era algo que nos parecía muy importante ya en aquellos primeros años. Pensábamos que a pesar de nuestra discapacidad podíamos y debíamos hacer cosas, tener experiencias de vida cotidiana. Fue entonces cuando comenzamos a realizar actividades en pareja para que de esa manera, compensando y complementando limitaciones, más personas pudiéramos tomar parte en el máximo de actividades.

El hecho de que el centro estuviera situado en un barrio, con vida y bien comunicado también ayudó mucho a la hora de hacer mayor vida social. La tienda del barrio era como nuestra propia casa, entrábamos y Pili nos

■ ■  
**Hemos resaltado  
 varias veces la  
 palabra PARTICIPAR  
 porque era algo que  
 nos parecía muy  
 importante ya en  
 aquellos primeros  
 años. Pensábamos que  
 a pesar de nuestra  
 discapacidad  
 podíamos y debíamos  
 hacer cosas, tener  
 experiencias de vida  
 cotidiana**



saludaba, hacíamos algún comentario con Dioni, Jose Luis nos ayudaba a coger algo de la balda de arriba o Severi nos preguntaba si seguíamos haciendo aquellas hueveras tan bonitas; que, luego pasaría por el centro a comprar. También era muy común que viniera cualquier chaval del barrio aficionado a la pesca a pedir un poco de médula para arreglar la cesta que se le había roto. En el Barrio San Martín la verdad es que estábamos muy integrados en el barrio, estuvimos muy bien.



*1ª elección de Delegado*

El centro de Urretxu, puede que fuera la avanzadilla de lo que hoy en día son las actividades destinadas a posibilitar nuestra "participación en los temas que tienen que ver con nuestra vida".

Bueno, en aquel entonces mediados de los 80 no lo teníamos tan desarrollado pero sí que empezaba a aparecer la idea de dedicar tiempo a hablar sobre algún tema de interés, pensar en ello, dar nuestra opinión. Así en 1986 aprovechando que se celebraban las elecciones generales y que nos podía venir bien entender lo que suponía tener un sistema de representación democrático y conocer como se hacía ese proceso, realizamos elecciones en nuestro centro para nombrar a nuestro representante, lo que denominamos delegado.

Posiblemente fueron las primeras elecciones de ASPACE para designar un representante del colectivo de usuarios.

De estos 25 años guardamos un montón de buenos recuerdos, anécdotas, buenos ratos, además de los del día a día, salidas turísticas (Madrid, Salou, Tour de Francia, etc.), comidas, fiestas de carnaval, visitas culturales, visitas profesionales a talleres, pero también hemos pasado momentos más tristes como cuando al crearse el centro de adultos de Bergara nos separamos el grupo de compañeros y amigos, también es verdad que mientras se pudo conseguimos mantener el máximo de relación, haciendo parte de las fiestas y salidas juntos, pero ya no era lo mismo.



*Participando en la comida de cuadrillas en fiestas de Urretxu con los amigos del centro de Bergara*

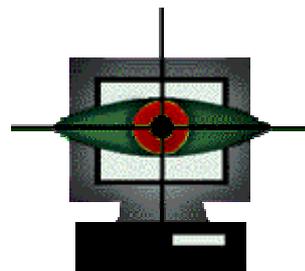
Fueron así pasando los años, el viejo centro de San Martín donde habíamos compartido tan buenos momentos estaba viejo, era pequeño, no daba más de sí, y en 1999 pasamos a los nuevos locales.

En todos estos años el proyecto Laboral se ha consolidado. Hemos avanzado en el desarrollo de nuestra capacidad de opinar, criticar y decidir como colectivo, aunque falta mucho por hacer. Hemos conseguido aumentar nuestra presencia social, salimos más, con más autonomía y abarcamos más espacios. Hemos avanzado mucho en un camino que aún es muy largo, pero qué lindo fue conocerlo desde sus inicios. El haber participado en este proceso de creación y desarrollo, el haber puesto nuestro granito de arena, en lo que hoy en día es el servicio de adultos de ASPACE, nos ha llenado de satisfacción porque nos ha permitido, tener diferentes experiencias, diferentes aprendizajes, sentirnos útiles, mejorar nuestra autoestima, en definitiva desarrollarnos como personas.

■  
■ ■  
**En todos estos años el  
proyecto Laboral se ha  
consolidado. Hemos  
avanzado en el  
desarrollo de nuestra  
capacidad de opinar,  
criticar y decidir como  
colectivo, aunque falta  
mucho por hacer.**



## PASEANDO POR LA RED



Dentro de la sesión “paseando por la red” os vamos a presentar un sistema nuevo de comunicación que se llama SICLA.

### ¿Que es el SICLA?

Según las iniciales que componen la palabra es un sistema de comunicación para lenguajes alternativos.

SICLA es un conjunto de aplicaciones informáticas que permite a personas con discapacidad acceder al ordenador personal y comunicarse mediante el uso de su SAC (sistema alternativo de comunicación). Es decir, permite tener acceso a los medios habituales de comunicación, tales como: cartas, hablar por teléfono, escribir mensajes en correo electrónico, entrar en Internet a chatear, incluso confeccionar su propio recurso para comunicar.

El objetivo del SICLA pretende la incorporación de las personas con parálisis cerebral, y de forma general aquellos que requieran la utilización de un lenguaje alternativo como medio de comunicación, proporcionán-doles un comunicador que pueda adaptarse a sus necesidades de comunicación, tanto en su entorno inmediato como a través del teléfono y de los servicios de Internet

■  
■  
■  
■

**Una persona que utiliza para comunicarse un sistema alternativo,, y tiene mucha dificultad para ser entendido con la palabra, quiere dar un aviso por teléfono. Sería necesario que comunicase a otra persona el encargo . Con el SICLA podría hacerlo solo .**

Un ejemplo, una persona que utiliza para comunicarse un sistema alternativo, como puede ser el Bliss, porque no puede leer, escribir y tiene mucha dificultad para ser entendido con la palabra, quiere dar un aviso por teléfono. Sería necesario que comunicase a otra persona el encargo que quiere dar y ésta haría la llamada por él. Con el SICLA podría hacerlo solo. ¿Cómo?, pues bien, por mediación del SICLA podría escribir con sus símbolos Bliss el mensaje que quiere dar por teléfono, en el ordenador. Podría, también con este sistema conectar con el teléfono deseado y comunicarse puesto que el SICLA, también traduciría la frase hecha con símbolos a voz.

■  
■  
■  
■

¿Qué gozada, no?. ¿A que muchos de vosotros también estáis deseando utilizarlo y descubrir todas sus posibilidades?

## DE APRENDICES A MAESTROS

El año pasado la Ikastola de Intxaurreondo se puso en contacto con nosotros ya que una de las asignaturas que imparten es la de manualidades, los profesores eligieron en ella, la elaboración de cestos.

Pero daba la casualidad de que ninguno de ellos dominaba la técnica necesaria para enseñarlo a sus alumnos, es entonces cuando se acordaron que en nuestro centro que esta situado en el mismo barrio de Intxaurreondo nos dedicamos a este trabajo (la elaboración de cestos).

Desde un principio nos pareció que podía tratarse de una experiencia interesante ya que teníamos la oportunidad de acudir a otro centro diferente al nuestro a enseñar nuestro trabajo a un grupo de profesores y alumnos, no íbamos de aprendices si no que esta vez nos tocaba a nosotros enseñar a otros lo que ya dominamos, es decir, intercambiamos los papeles.

A partir de este momento nos juntamos para preparar el material, pensar como lo íbamos a explicar, quienes íbamos a ir en representación de todo el grupo y además pensando que nuestros alumnos en su mayoría eran niños, nos pareció que el modelo que teníamos preparado en el kit era el mas sencillo y adecuado.

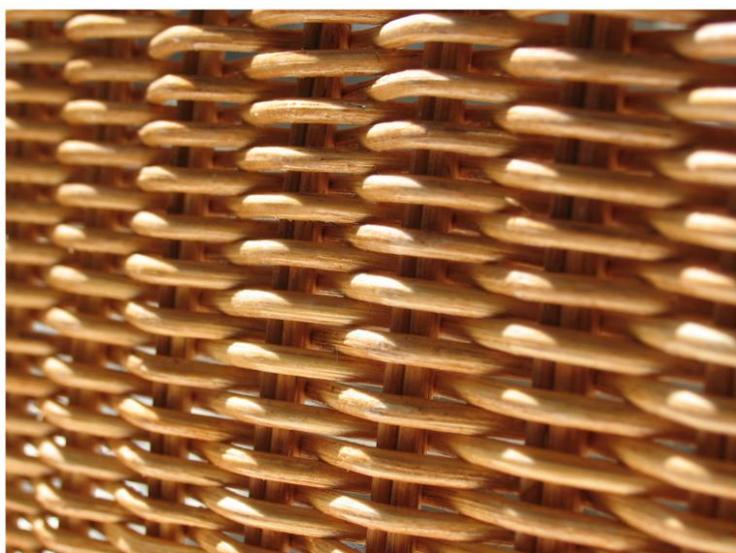
El kit para el que no lo sepa, es el material necesario para hacer un cesto, incluimos la foto del mismo, con las instrucciones que nos indican como hacerlo, todo en una bolsa.



Nuestros alumnos (aunque solo lo eran por un par de mañanas) estuvieron súper atentos, a gusto y sorprendidos viendo como les iba saliendo su propio cesto siguiendo nuestras indicaciones.

La verdad es que todos mostraron mucho interés ya que nos hicieron un montón de preguntas mientras íbamos realizando el cesto, al final todos tenían ganas de terminarlo rápido para enseñarlo en sus casas.

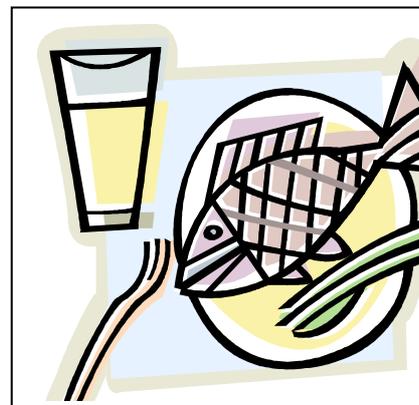
Después de ir por primera vez a la Ikastola y ver que no es tan complicado enseñar a otros algo que ya sabemos y dominamos, estamos dispuestos a seguir haciendo de maestros y no de aprendices.



# LENGUADO A LA ALMENDRA

## Ingredientes (4 personas)

- 8 filetes de lenguado
- 75 gramos de almendras filetadas
- 70 gramos de mantequilla
- 2 cucharadas de perejil picado

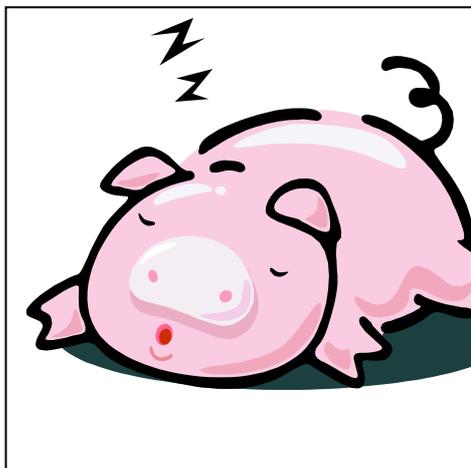


## Preparación

Precalienta el horno 200°C. Mezcla la mantequilla con el perejil, unta los filetes con esta mezcla, sazónalos y cuécelos en el horno 8 minutos. Añade las almendras y gratina el pescado un par de minutos hasta que las almendras se doren.

**Nota:** Si tienes tiempo, deja macerar el pescado en zumo de limón 30 minutos.

## CERDO CON PERAS AL VINO TINTO



### Ingredientes (4 personas)

- 1 kilo de lomo de cerdo en un trozo
- 1 kilo de peras
- 3 vasos de vino tinto
- 200 gramos de azúcar

### Preparación

Ata el lomo, salpimiéntalo, envuélvelo en papel de aluminio y ásallo en el horno 40 minutos. Pela las peras, déjales el rabito, ponlas en una cazuela con el vino y el azúcar y cuécelas hasta que estén blandas. Retira el papel de aluminio, hornea la carne a fuego vivo 5 minutos para que se dore, déjala enfriar y córtala en lonchas finas.

Ponla en una fuerte, adórnalas con las peras (enteras o en rodajas) y sírvela con la salsa de cocer las peras.

## JEROGLÍFICO

.....  
 . 1.000.000 .  
 . A .  
 . TAJO .  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

Sueño con ser...

## TRABALENGUAS

**0/0** El perro de San Roque no tiene rabo porque Ramón Rodríguez se lo ha cortado.

**0/0** El cielo está enladrillado,  
 ¿quien lo desenladrillará?  
 el desenladrillador que lo desenladrille,  
 buen desenladrillador será.

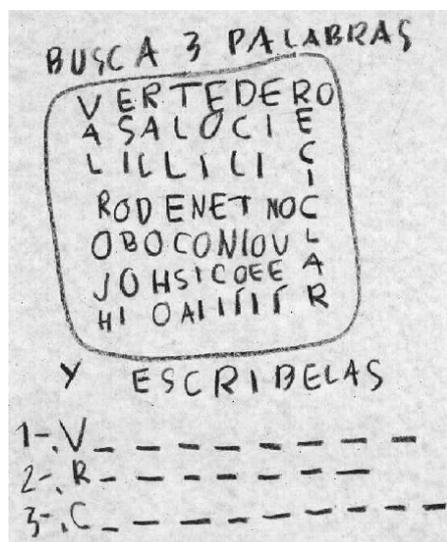
**0/0** Había tres tigres en un trigal:  
 Un tigre, dos tigres, tres tigres.

Solución al jeroglífico:  
 Millonario

A PENSAAARI ! !

## REFRANES POPULARES

- 👍 Diciembre mojado y Enero bien helado.
- 👍 En enero el mejor sol es el brasero.
- 👍 Enero heló a su madre en el lavadero.
- 👍 Febrerillo loco con sus días veintiocho.
- 👍 Marzo airoso y Abril lluvioso sacan a Mayo florido y hermoso.
- 👍 En Abril aguas mil.
- 👍 Hasta el cuarenta de Mayo no te quites el sayo.



## SOPA DE LETRAS

P	G	O	M	I	N	A	E
E	P	E	I	N	E	R	O
L	C	E	P	I	L	L	O
U	L	A	C	A	J	K	L
Q	Y	S	Q	H	G	O	Ñ
U	A	S	G	H	A	E	Y
E	S	P	E	J	O	S	Ñ
R	T	I	J	E	R	A	S
A	P	E	L	O	S	A	M
C	H	A	M	P	U	R	S
S	E	C	A	D	O	R	F
R	U	L	O	S	A	E	J

Buscar 11 cosas que hay en una peluquería

## ULTIMAS NOTICIAS

Por un fallo técnico, en nuestra pasada revista no salió publicado este correo electrónico que nos mandaron desde Jerez, por motivo de una visita que nosotros les hicimos en Septiembre del 2003. Nos parece importante darlo a conocer porque es muy significativo y entrañable.

El correo dice así:

### VISITA DE ASPACE GUIPÚZCOA A U.PA.CE.- JEREZ-

Durante la semana del 14 al 21 de Septiembre de 2003 han estado en nuestro centro unos compañeros vuestros: Avelina, Miguel Ángel, Iñigo, Belén, Ana y Virginia.

Desde vuestras paginas de "Kontatu" quiero darles las gracias de corazón por todo lo que en esta semana nos han enseñado y han compartido con nosotros: Técnicas, experiencias, su tiempo, truquillos y sobre todo sus vidas que es para mi lo más importante que nos han dado en estos días.

Guardo un grato recuerdo de estos días y gracias a ellos y a vosotros nos vamos a empezar a replantear muchas cuestiones y nos habéis dejado llenos de ganas y energías para seguir trabajando en este proyecto.

**MUCHAS GRACIAS Y BESOS PARA TODOS  
U.PACE.-JEREZ-**



También queremos reseñar otro tema que nos parece muy importante para nosotros, y es que estamos muy contentos, porque han comenzado las obras del nuevo centro de día situado en Bergara. Estamos colaborando y participando con nuestras ideas y sugerencias en su diseño e incluso estamos visitándolo con frecuencia. Estamos muy ilusionados con este nuevo proyecto y nos gusta mucho como se está llevando a cabo por eso queremos dar las gracias a todos los que lo están haciendo posible.



